

# Déli Hírlap

BANSAGI  
MAGYAR NAPILAP

HÉTFŐ, 1933 FEBRUAR 27.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, IX. ÉVF. 47. SZAM.

FŐZÉRKEZTŐ  
VUCHETICH ENDRE D<sup>r</sup>.

## Csődöt kérhet

A Népszövetség maga ellen, mintán évek óta nyilvánvaló volt már, hogy a népekkel szemben vállalt kötelezettségének nem tud tenni. A nemzetek szövetségének legfőbb hivatása az lett volna, hogy az államok között felmerülő vitákat az igazság szellemében intézze el, a lehetőleg legkevesebb erővel, a lehetőleg legkevesebb kárral. A nemzetek szövetségének legfőbb hivatása az lett volna, hogy az államok között felmerülő vitákat az igazság szellemében intézze el, a lehetőleg legkevesebb erővel, a lehetőleg legkevesebb kárral. A nemzetek szövetségének legfőbb hivatása az lett volna, hogy az államok között felmerülő vitákat az igazság szellemében intézze el, a lehetőleg legkevesebb erővel, a lehetőleg legkevesebb kárral.

hogy ez alássa a Népszövetség tekintélyét, de nincs igaza abban, hogy nem kellett volna meghozni az igazságos döntést. A logika egészen mást mond. Azt parancsolja, ha nem tudja szervezetét úgy kiépíteni, hogy az valóban tettekkel tényező legyen,

hagyjon fel a szemfényvesztő játékkal. Jelentsen csődöt, mint a bukott kereskedő, vagy likvidáljon becsületesen, mint az a kereskedő, aki alapos számvetés után rájön, hogy nincs tovább. A Népszövetség is elérkezett oda, ahol kénytelen beismerni,

hogy nincs tovább. Oszlassa fel genfi háztartását, palotájában pedig rendezzen be kórházat azoknak, akik a Népszövetség sok határozatlan határozatába betegedtek bele, vagy a hiábavaló várakozásban rokkantak meg.

## Fegyverkeznek – a béke embere akinél a leszerelés üres szó

A prágai csehszlovák szenátus most tárgyalja az új állami költségvetést. A vita során Richter János magyar-párti szenátor nagy beszédet mondott a hadügyi költségvetésről. Rámutatott arra, hogy Csehszlovákia is ugyanazt teszi, mint az összes győző államok, akikkel együtt hirdeti a leszerelés szükségességét, de ez mind csak üres szó, mert a valóságban mindegyre erősebben fegyverkeznek.

Csehszlovákia hadügyi költségvetésének végösszege — mondotta — 900 millió csehszlovák korona, ami egynegyede

az állam egész háztartásának. Ez egyáltalában nincsen arányban az állam többi szükségleteivel. Kórházakra, iskolákra, egyházakra különböző népjóléti intézményekre, utakra, valamint más szükségletekre nem jut pénz. A tisztviselők fizetését is leszállítják, mert hivatkoznak arra, hogy takarékoskodni kell. Ezzel szemben azonban 900 millió koronát fordítanak a hadsereg felszerelésére. Benes külügyminiszter mindig a béke emberének hirdeti magát, ezt azonban épenséggel nem tudja bebizonyítani. Bebizonyítani ellenben azt lehet, hogy Be-

nes nem a béke érdekében dolgozik, amikor éppen az ő kezdeményezésére és az ő hozzájárulásával emelik fel a hadsereg szükségleteinek fedezésére szolgáló összegeket. Ennek az eljárásnak még végzetes szerencsétlenség lehet a következménye.

Figyelmezteti végül Benest, hogy inkább a béke érdekében dolgozzék, mert csak úgy tud hasznos és maradandó munkát végezni. Végül bejelenti, hogy a magyar keresztény párt a hadügyi költségvetést nem fogadja el.

## Beismerő vallomást tett a milliós talpfaolaj-panama irányítója, a budapesti Imperial vegyészeti gyár főmérnöke

A budapesti talpfaolaj-panama ügyében a vizsgálat tovább folyik. Salgó Imre vezérigazgató és Komlós Hugó főmérnökön kívül tegnap letartóztatták József Ferenc és Kiss András művezetőket is. Ezek valamennyien részesei voltak annak a csalásnak, amelyet az Imperial vegyészeti gyár a magyar államvasutak kárára elkövetett akkor, amikor a külföldről hat pengőért vásárolt talpfaolaját huszonhárom százalék

vizzel keverte és azt huszonkét pengőért adta el az államnak.

A letartóztatottak közül Komlós főmérnök már beismerő vallomást is tett. Különböző is megtalálták több írásbeli utasítását, amelyeket a művezetőknek a vízzel való keverésre adott. Valószínűnek látszik, hogy a gyár több államvasuti tisztviselőt megvesztegetett. Az Imperial vegyészeti gyárban mindig pontosan tudták előre, hogy az államvasutak

részéről mikor érkezik az ellenőrző bizottság. Olyankor azután Komlós főmérnök kiadta az utasítást, hogy az olajat hány fokra melegítsék fel, hogy a viz alul maradjon, az olaj pedig felfelé szálljon.

Mikor azután a bizottság az olajat a tartály felszínén megvizsgálta, természetesen abban semmi vizet nem talált és a próbával teljesen meg volt elégedve.

## Megindult az általános támadás Keleten és ez Japán válasza a Népszövetségnek

A Népszövetség tanácsának két nap előtti döntése igen könnyen Japánnak a Népszövetségből való kiválását vonhatja maga után. Ezzel kapcsolatosan az egyik fővárosi újságíró felkereste a bukaresti japán katonai attasét, aki a hírlapíró kérdésére a következő nyilatkozatot tette:

— Japánnak a Népszövetségből való esetleges kiválásáról én magam is csak a lapokból értesültem. Azonban úgy látom, hogy a genfi szavazás eredményeképpen Japánnak ez a jelentős lépése,

vagyis a Népszövetségből való kilépése elmaradhatatlan, mivel a Népszövetség nem ismerte el Mandzsuria függetlenségét. Ha azonban a Népszövetség bármikor megmáskítja elhatározását, Japán azonnal hajlandó ezt a kérdést likvidálni.

Tokióban különben a Népszövetség döntése óriási feltűnést keltett. A japán főváros politikai köreiből hangoztatják, hogy ez a téves döntés még igen drága lesz a Népszövetségnek és a távolkeleti helyzet teljes átfordulását fogja eredményezni. Tokiói kormánykörökben teg-

nap még bizonyosnak látszott, hogy Japán a Népszövetségből kilép, mára azonban már bizonytalanná vált. Japán egyelőre nem jelenti be kilépését a Népszövetségből, hanem várakozó álláspontra helyezkedik. Ezzel egyidejűleg közlik Tokióból azt is, hogy Japán jelentékenyen felemeli haderejét.

A japán hadügyminiszterium hivatalosan közli, hogy szombaton hajnalban Jeholban megindult az új általános támadás. Ez a körülmény hivatalos beismerése a háborúnak.

TAVASZI SZÜVETUJDNONSÁGAINK megérkeztek LOUVRE Józsefváros

## Franciaország háborút viselt és külügyminisztere meghalt anélkül, hogy tudta volna, hol iolynak a hadműveletek

Mialatt Ausztriával a legimperatívabb ultimátumszerű francia külügyi jegyzék-váltás folyik, mialatt a francia külpolitika már a világ minden dolgaiban döntő tulsulyra jut, háborus fenyegetéseitől és felkészüléseitől, rettenetes összecsapások közeli veszélyétől bitorlik az égbolt, azalatt akad még olyan francia politikai író is, aki mindezt kevesli és a legsúlyosabban kifogásolja a szerinte erőtlenséget és meddő külügyi vezetést. Hires, közismert tollu ember ez, Saint-Simon, aki nemcsak a maga nevében írta meg óriási feltűnést keltett cikkét egy nagy francia világrevüben, hanem annak a széleskörű mentalitásnak szószólója is, amely az elhunyt Clemenceau kérelmetlenül eszmei állásfoglalását vallja a magáénak.

Saint-Simon ebben a cikkében a külügyi vezetést, a francia külügyminisztériumot veszi célba és miután vitriolos támadásaival annak minden személyét leterítette, magáról

a külügyminisztériumról azt állapítja meg, hogy ez egy bolsevizáló pacifista társaság, amely nem szolgálja már Franciaország érdekeit,

hanem egészen elmerült a germanofiliában. Ha nem tudnánk és látnánk, hogy egy külpolitikai világtekintély, Saint-Simon írja e cikket egy súlyos világglapban, szinte azt hinnék, hogy egy pamfletről van szó, olyan példánélküli már a Briandot támadó bevezető rész is. Ott kezdődik a külügyi politika bukása, — mondja az író — midőn Briand vette át a vezetést, ez a mindenben tájékozatlan és rest miniszter, aki az ő kényelemszeretete kedvéért az egész jövőt odaadta, aki egész hivatali ideje alatt még véletlenül sem tekintett be egy aktacsozmóba, aki csak jelentésekből tudta meg a legfontosabb sürgönyök tartalmát, akit újból és újból ki kellett tanítani a dolgok állásáról, ha egy idegen követellel beszélt, aki

az Abd el Krimmel folytatott háboru alatt soha egy pillantást sem vetett Afrika térképére és aki meghalt anélkül, hogy megtudta volna, hol is folytak le tulajdonképpen a hadműveletek.

Briand Aristid valóságos páni félelelmet viseltett minden felelősséggel és elhatározással szemben. Ő a látszólagos elintézéseket kedvelte. Erre szerfölött képesítette felületessége, hazudozása és sima kurizálásra való nagy hajlandósága. Ő alatta még az adminisztráció is a korrupció szélére jutott.

És aztán Herriot miniszterelnöksége! Az sem volt utolsó. Kiderült, hogy a legbizalmasabb osztályban.

a gépirónó egy szovjet kommisszárius testvére, aki előbb tudta meg, mint a Ouai d'Orsay a legfontosabb sürgönyök tartalmát

és egész dosszierek nyomtalanul tüntek el. Saint-Simon megállapítja, hogy Camille Barrere és a Cambon-testvérek diplomáciai szelleme végleg kihalt. A külügyminisztérium morálisan annyira lesüllyedt, hogy már nem kellene neki

szabadszelleme, tisztánlátásu bátor diplomaták. Idézi Roland de Margerie szavait: „Mi olyan diplomáciai híreket jelentünk Párisba, amelyeket ők kívánatosnak tartanak hallani.”

Herriotnak köszönhető Jean Herbette követi kinevezése is. Ennek a gyanús személyiségnek moszkvai üzelmel olyan vérlázítóak voltak, hogy azonnal vissza

kellett őt hívni, mint ahogy mostani álomáshelyén, Madridban is, már rég megérett arra, hogy hidegre tegyék. Még csak arra sem képes, hogy méltóan tudjon fogadni valakit. Egy munkatársa azt mondotta róla:

— „Főleg ezért állunk itt mellette, nehogy mindennap elárulja országa érdekeit.”

### Bolsevizáló összejövetel a követségi tanács hivatalában

Ezután a többi nagykövetelekre teríti ki a vizes lepedőt Saint-Simon. Vádpontokat sorol fel mindenki ellen. Jouvenel, a római követ, szereplése egyenesen káros. Paul Claudel általános impotenciája révén már valóságos nevezetesség lett. Még Herriot is arra gondolt, hogy megszabaduljon tőle, de hála hiperbolikus hizelgési képességének, még ma is állásban van. Vagy Margerie berlini követ esete, ahol

egyszerűen kilopták a kasszából siffre-jegyzékét.

Olaszországban egy ilyen esetből kifolyólag szétrobbantották az egész követeséget, Berlinben mindenki helyén maradt. Vagy gróf Robien követségi tanácsos Párisban, akinél öt órai tea idején

nagy bolsevizáló összejövetel vannak hivatalában.

Még a személyzet is snob, briandista, pacifista, bolsevista nézetek martaléka. Midőn Castellane grófnő, Roland asszony, de Margerie és Prevost asszony, a tengerészeti attasé felesége a követségen összegyűltek, valóságos tüzhelye volt ez a gyülekezet a germanofobiának.

Igy beszél nagy vonásokban Saint-Simon a francia diplomácia utjáról és annak halálalul azt jelöli meg, ha tényleg sikerül az, amin Boncour fáradozik, hogy összeegyeztessék a Ouai d'Orsay és a népszövetségi francia álláspontot. Ebből mi csak annyit érthetünk, hogy Saint-Simon és hívei szerint a népszövetségi francia álláspont még mindig nagyon enyhe és engedékeny. (Flaneur)

### A magyar nőknek megígérte Henderson, hogy három hónapon belül komoly eredményeket fognak elérni a leszerelési konferencián

Néhány hét előtt Genfben a leszerelési konferencia főbizottsága előtt Apponyi Albertné grófnő előadást tartott a magyar nép békemozgalmáról. Ugyanakkor átadta Henderson elnöknek a győri magyar nők átiratát, amelyben azok arra kérik a leszerelési konferenciát, hozzon olyan határozatokat, amelyek az államoknak lehetetlenné teszik a gyilkos háborúk folytatását, ártatlan emberek ezreinek öldöklését, asszonyok özvegységére jutását.

Henderson, a leszerelési konferencia elnöke tegnap levelet írt Steingaszner Margitnak, a győri nőegylet elnöknőjének, akinek válaszolt az Apponyiné

által átvett beadványra. Hangsúlyozza, hogy a leszerelési konferencia célja az, hogy a leszerelés előmozdításával lehetetlenné tegye a háborút és az emberiség jobb boldogulását előmozdítsa. Kifejtette, hogy a leszerelési konferenciához most, mivel Németország újból részt vesz a tanácskozásokon, nagy reményeket fűz. Hiszi, hogy három hónapon belül a konferencia biztos sikert ígérő határozatokat fog hozni. Kéri a magyar nőket, hogy a béke ügyét és a leszerelés kérdését továbbra is szolgálják, mert a háború kiküszöbölésével az anyák megtarthatják fiaikat, a feleségek férjeiket és a gyermekek apáikat.

### A renaissance utolsó fejedelme volt a magyar világbirodalomról álmodó Igazságos Mátyás

Nem harcait csodáljuk, nem a porig alázott császári sas gyalázata dobogtatja meg szívünket, de meghajtott fővel tisztelgünk a régmúltba, a mátyási fénykor könyvtárai, tudósai felé és Budának akkor az egyetemes európai kulturában elfoglalt kivételes helyzete az, amely büszkeséggel tölt el. Mátyás királyt ko-

ra csodálta, az utókor mint pótolhatatlant siratta, azonban csak a késői századok értékelték ennek a minden ízében nagystílus embernek elgondolásait.

A magyar világbirodalom elgondolása vezette Mátyást Bécs ellen, de támaszt is keresett terveinek, amikor hódítani nyugatra indult. Mögötte ott maradt az

Influenza ellen  
megóv a valódi  
**„DIANA”**  
sósborszesz

elárult Buda, ennek a nagyszerű embernek lényéből messze sugárzó fonyi pirjában fürödve. De Budán radtak azok is, akik segítő társair vezték magukat, de... jártak a felé: Jagellóhoz, Habsburghoz s a mos gáncsal fizettek királyuk kezé. Azután elkövetkezett az a bécsi csás is, az a gyilkos fűgés délelőtt, még ma sem áll tisztán előttünk igazság talán valamely mágnáslelmélyére zárt pergament feltvetítka: A fűge hatott. Utána a tefellendülés helyett jött Mohács. Ma amely végérvényesen kriptába zárnemzeti királyság, a független Magyarország gondolatát.

Az utolsó fellobbanás, a renaissance utolsó fejedelme volt Igazságos Mátyás, aki megmutatta, hogy nemcsak Nádor, de a Kelet kapujában is lehet gati kulturát művelni. A Corvinárvin Mátyásról emlékezik meg a magyar napjainak röpke állomásáról visszatérő pillantás, amely a Galeottik, Bolsevizáló szemével vizsgálja a nagy király fűját és a halhatatlanok klasszikusával, a babérral, övezett feje körül dás glorióláját csodálja. Vele riefény Magyarországról, utána jöáradat s ami még nem folyt publik sok kasszájába. Szerencsések ládák két balkezes Jagellók düledező palából, azt elsodorata a félhold minde sőpró rohamra. Bécs ismét kitárta aját és az emberöltővel azelőtt fejv ten futó Habsburg előtt nagyot kolkoltak a mátyási udvar tejét lefő országnagyok.

Jöttek századok, futásukkal talá csit felejtést is tapasztottak Corvin tyás köré, csak a Nép, amelyből ki kedett, tisztelte igazságosnak. Kornak kellett jönnie, amely átérté aranyat keres századok salakjába hogy az átértékelés méltó ragyogás mutassa be a nagy magyar renaissance király figuráját, akinek most volt s tési évfordulója. (cs. k.)

### Háztulajdonosok sürgetik az államtól járó pénzü

Tegnap délelőtt a temesvári tulajdonosok küldöttsége Krautenc dr. képviselő vezetésével felkelt Baran Koriolán dr. vármegyei prust. Arra kérték a prefektust, járjon be a pénzügyigazgatóságnál, hogy a tulajdonosoknak az állammal szemti tisztviselők házbérkülönbözete címén követeléseinek harminc százalékát szák be az adótarozásokra. Az állam kel a lakbérkülönbözeti összegekkel évek óta tartozik és még a szükséges dat de plata kiállítás is késik. Baran riolán dr. prefektus megígérte, hogy e az ügyben a szükséges közvetítő lépés megteszi. A küldöttség azután fel ak keresni Bata a pénzügyigazgatót, k telen volt azonban beteg lemondani, mi pénzügyigazgatót erről.

Drágul a kenyér Magyarorszá Magyarországon az elmúlt héten a árak tizenöt százalékkal emelkedtek. Er következtében tegnap a pékek bejelerték, hogy a kenyér árát tizenöt százalé fölemelik.

### Rádiót gratis

Nagy Gyula rádiótechnikai vállalat  
Temesvár V., Strada Frafil Buzești (Bibor-utca) 14.

Élvezhet otthon 1933 március 1-ig, ha azt tölem vásározza. Bő választék. Hálózati készülékek már 3000 lelért (3-1 csöves). Könnyű fizetési feltételek. Javításokat meglegő ártón garanciával vállalok. Értésítsen még ma egy lapon

# Szólják a kisántantot, hogy a hirtenbergi ügyben eddig tett hivatalos lépésekkel elégedjek meg

Hirtenbergi esettel kapcsolatosan a lapok megírták, hogy egy-két év csehszlovákia is szállított fegyverszármazékot és pedig Jugoszlávia számára. A prágai csehszlovákiai iroda erre vonatkozólag közli, hogy csehszlovákia teljes joggal küldött fegyvereket Jugoszláviának, mert a békeidőszak nem tiltja meg ennek az akcióknak a fegyverkezését.

A prágai lapok azt is írják, hogy csehszlovák fegyverszármazékai egyelőre nem érkeztek meg rendeltetésükre, hanem Ausztriában elvehetőbb aztán kiderült, hogy ami-

kor tavaly a szocialistáktól elkobozták azok fegyverraktárát, az csupa csehszlovák fegyver volt. Ezek ugyanazok a fegyverek voltak, amelyek szállítás közben osztrák területen elvesztek. Csehszlovákia így akaratán kívül hozzájárult az osztrák szociáldemokraták felfegyverzéséhez.

A francia kamarában még mindig nem simulat el a hirtenbergi hullámok. A barnegarey jobboldali radikális képviselő a hirtenbergi esettel kapcsolatosan meginterpellálta a kormányt. Azt kérdezte, megfelel-e a valóságnak, hogy az olasz fegyvergyártás az osztrák kor-

mány segítségével egyes államoknak fegyvereket szállít.

A párisi Le Journal szerint Paul Boncour felszólította az angol kormányt, csatlakozzék ahhoz a pótjegyzékhez, amellyel a hirtenbergi affért lezárni akarják. Tulajdonképpen két jegyzékről van szó. Az egyiket az osztrák kormányhoz intézi, amelyet figyelemzetnek az ilyen lépések jogi következményeire. A másik jegyzéket a kisántant kapja, amelyet felszólítanak, hogy a hirtenbergi ügyben tett eddigi lépésekkel elégedjek meg és az ügyet ne vigye a Népszövetség elé.

## Nyugdíjasnak arra is felelni kell a sok kérdőpont közül, hogy életben van-e még a feleségével együtt, nem vált-e el, de nyugdíjat nem adnak neki

A kamaraszombat délelőtti ülésén megtették a Popovici Mihály igazgató által, több bíróság megítélésére, új törvényszéki tanácsok galóbirói hivatalok létesítésére közölgő benyújtott törvényjavaslatlását.

A javaslat többek között a téesvári törvényszék mellett egy negyedik tanács felállítására is vonatkozik.

Astanculescu-Bordeni geopolitikai szempontból bírálja a javaslatot és annak a véleményének adja azt, hogy a javaslat nem a hantott takarékosági szempontból, hanem más okokból jött létre. Kifogásként több vidéki járásbíróságot karnak szüntetni. Szerinte az új törvényszéki tanácsok és új vizsgálóbírók felállítását háromszor annyira kerül, mint amennyi költséget a szüntetendő járásbíróságok fentartásáigényel.

Kéri, hogy ne szüntessenek meg járásbíróságokat, hanem ellenkezőleg törekedjenek arra, hogy a falusi ember minél gyorsabban találhassa meg igazát a bíróságok előtt.

A bírák függetlenségének erősbiztosításáról és megállapítja, hogy törvényszéki tanácsok szaporítása az állomány miatt sem szükséges, hiszen a katonai bíróságok számos vonak el a polgári bíróságoktól.

A kamaraszombat délutáni ülésén Popovici elmondja, hogy a múlt esztendőben interpellációt intézett a pénzügyminiszterhez huszonkötökülmegyei nyugdíjas ügyében. Mondta az interpellációban, hogy a nyugdíjasokkal hosszú kálváriátartnak, sok pénzen mindenféle szerzetnek be velük, az iratok nagy része elvesznek és azokat újból kell szerezni és végeredményben évekig amíg nyugdíjukhoz hozzájutnak. Ez a huszonkilenc külföldi

nyugdíjas is már évek óta várja és sürgeti nyugdíjának elintézését.

A kamará elnöksége akkor az interpellációt áttette az országos nyugdíjpenztárhoz, ahonnan most kapta meg a választ. A válasz egy nyomtatvány, amely tele van kérdőpontokkal. Ilyeneket kérdezek a nyomtatványon: a nyugdíjigénylő életben van még, él-e a felesége, időközben nem vált-e el a feleségétől, gyermekei nála vannak-e, miből él? Ugyálszik, hogy mindenki, aki nyugdíjügyben bármilyen kérdéssel felvilágosításért fordul az országos nyugdíjpenztárhoz, ezt a nyomtatványt kapja feleletül. El lehet képzelné, ha egy képviselőnek a kamará elnöksége által áttett interpellációjára ilyen választ adnak, milyen elbánásban részesülhetnek a nyugdíjasok. A képviselőnek félvég kellett várnia erre a válaszra. Nem szabad tehát csudálkozni, ha a nyugdíjasok évekig hiába várják ügyeik elintézését.

Kéri a pénzügyminisztert, hasson végre oda, hogy a nyugdíjpenztárban az eddigi állapotok megszűnjenek és hogy ott gyorsabban és pontosabban dolgozzanak.

A kamará azután áttért az egyenes adók reformjáról szóló törvényjavaslat tárgyalására.

Ene Ernő kormánypárti volt az első felszólaló a vita során. Reámutat arra, hogy a mostani javaslat az egyenes adó-

kat hatszáznegyven millió leiel szállítja le. Ebből az összegből ötszáz millió lei a földmivesek adójának leszállítására esik. Ezzel szemben az adóemelés mindössze száz millió leiel lesz, amely összeg az új házak adójából kerül ki.

Az utóbbi tíz esztendő alatt negyvenöt milliárd leiel fektettek új házakba és azon a véleményen van, hogy azok, akik új házakat építenek, az építési költségen kívül el tudják viselni azt a csekély adót is, amelyet a haz után fizetniük kell.

Azt a javaslatot teszi, adják meg esetleg az új házak adómentességét, ezzel szemben azonban emeljék föl tíz százalékkal a házbérbijövedelmi adót, ami négyszázötven millió lei bevételt jelentene.

Popovici: Ugy látom, hogy ezek Madgearu pénzügyminiszter javaslatai, amelyeket ön ad elő.

Ene Ernő helyesli, hogy azokkal szemben, akik az adózás alól magukat kivonják, szigorú büntetéseket léptetnek életbe. Olyan emberek ezek rendszerint, akik jómóduak és akik a büntetést tulajdonképpen meg sem érzik.

Pan Gitescu georgista úgy látja, hogy az új adótörvényben megadott leszállítások tulajdonképpen kényszerleszállítások.

Olyan összegek ezek, amelyek a mai rossz gazdasági viszonyok között úgy sem folynának be. Nem helyesli a kormány adópolitikáját.

### Olaszország az új szövetségről:

## A jelenlegi áramlatok nem felelnek meg az ilyen katonai és politikai megállapodásoknak

Az olasz kamarában Bazzi képviselő interpellációt intézett a kormányhoz, amelytől a kisántant új paktumára vonatkozólag kért felvilágosítást. Az interpellációra Suvich külügyi államtitkár válaszolt és többek között ezeket mondotta:

— A kisántant paktuma a világ közvéleményében izgalmat keltett, mert a mostani áramlatok nem felelnek meg az ilyen katonai és politikai megállapodásoknak, amelyek a diplomácia meghaladó módszereit újból életre kívánják keltetni. A kisántant államok a paktum

kedvéért feláldozzák szuverenitásuk egy részét és erre vonatkozólag nyilvánvalóan olyan okoknak kell fenforogni, amelyek a többi államok előtt nem ismeretesek.

Az államtitkár végül kijelentette, hogy Olaszországnak — amely békés politikát folytat — a paktummal kapcsolatosan nincsen mitől tartania. A Népszövetségnek azonban nem szabadna megengednie, hogy ilyen paktumok létesülhessenek, mert ezekből helyrehozhatatlan zavarok keletkezhetnek.

**AGYERMEKI SZERVEZET**

fejlődését, táplálását a legjobban azáltal segítjük elő, ha a reggeli és uzsonnatejhez 2-3 kávéskanál Ovomaltine-t adunk.



**OVOMALTINE**  
AZ ERŐ ÉS EGÉSZSÉG

## A disznóölő kés árulója lett egy bestiális gyilkosnak

A szegedi rendőrség folytatja a vizsgálatot Bálint Kálmán kazánfűtő ügyében. Bálint Kálmán — mint ismeretes — egy prostituált nőt, akivel az éjszakát együtt töltötte, meggyilkolt és a holttestét a kazánban elégette. Bálint váltig tagadja a gyilkosságot és erősíti, hogy a lány meghalt alkoholmérgezés következtében és a hullát a botránytól való féltelmében égette el. Tegnap érdekes fordulat állott be az ügyben. A kazánházban elrejtve találtak egy nagy disznóölő kést, amelyen véres rozsdafoltok voltak. Ezenkívül a szénlapáton is felfedeztek véryomokat. Mindebből bizonyosra veszik, hogy Bálint Kálmán a leányt megfojtotta, azután feldarabolta és a lapát segítségével gyömöszölte be a kazánba. A rendőrség ezzel kapcsolatosan kiterjesztette a nyomozást arra a körülményre is, hogy Bálint nem követett-e el a múltban is már hasonló gyilkosságot. Néhány hónap előtt Szegeden eltűnt egy prostituált leány és az esetre vonatkozólag most is teljes sötétség uralkodik. Nem tartják lehetetlennek, hogy Bálint Kálmán ezt a nőt is megölte és a kazánban elégette.

## Szerelmi dráma két fiatal életet követelt áldozatul

Megrendítő szerelmi dráma játszódott le Galacon, amely két fiatal életet követelt áldozatul. Dinilescu Paraschiva, 22 éves munkásnő néhány hónappal ezelőtt megismerkedett Portov János bádoggal. A feltünően szép munkásleány és a bádogos csakhamar egymásba szerettek és elhatározták, hogy egybekelnek. Portov János azonban nemsokára elveszítette állását és képtelen volt másikat szerezni. Dinilescu Paraschiva ekkor már nem nagy hajlandóságot mutatott, hogy a munkanélküli legényhez hozzámenjen. Ezért napirenden voltak közöttük a nézeteltérések, veszekedések. Tegnap este Portov megvárta a leányt, amikor munkájából kijött és újból megkérte, hogy legyen a felesége. A leány visszautasította Portov kérését, aki erre előrántotta revolverét és kétszer fejbelőtte menyasszonyát, majd egy üveg marólugot vett elő zsebéből, annak tartalmát lehajította és azután revolverével mellbelőtte magát. A lövések zajára elősiető emberek értesítették a mentőket, akik a szerencsétlen fiatal párt beszállították a kórházba. A leány még utközben meghalt, Portov János haldoklik. A dráma igaz részvétet váltott ki.

A ROMÁN VASUT NEGYVEN MILLIÓ LEI TARTOZASA. A nemzetközi teher szállítási hivatal, amelynek székhelye Berlinben van, értesítette a román államvasutak igazgatóságát, hogy ideiglenesen felfüggeszti Románia tagságát. Ennek oka az, hogy a román vasut negyven millió leiel tartozik tranzitszállítmányokért, amely összeget a kompenzációs pénztár utján kellett volna megfizetni. Amíg ezt meg nem fizetik, addig a Romániából érkező tranzit árut az egyes államok vasutai csak egy továbbbíjtják, ha a határon az illető ország valutájában megfizetik a viteldíjat. Az államvasutak vezérigazgatósága érintkezésbe lépett a Nemzeti Bankkal a negyven millió leiel megfizetése érdekében.

**Ingyen vésem**  
be nevéét és évszámát annak, aki **jegygyűrűjét** nálam vásárolja.  
Oriási választék. **Olcsó árak.**  
**IRITZ HERMANN**  
ékszerész, Belváros, Merozy-u. 6.

Déli  
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre  
200, félévre 380, egész évre 750 — lei.  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre  
160, félévre 300, egész évre 600  
leit fizetnek.Magyarországon: Havonta 4, negyedévre  
10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3,  
negyedévre 8, félévre 15, egész évre  
30 pengőt fizetnek.Telefon:  
2-52, este 10 óra után 14-60  
vagy 2-42.A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.Három késszurással  
meggyilkolta a postavezérigazgatót

Szófiaiban egy elbocsátott postatisztviselő tegnap délelőtt kihallgatásra jelentkezett a postavezérigazgatónál. A tisztviselő alig tíz percet időzött a vezérigazgatónál, azután nyugodtan távozott. Körülbelül félóra múlva az egyik osztályfőnök nyitott be a vezérigazgatóhoz, hogy referáljon és legnagyobb meglepetésére Ivanofot a padlón vérben találta. Azonnal orvost hívtak, aki megállapította, hogy a postavezérigazgató már halott. A gyilkosságot az elbocsátott tisztviselő követte el, aki három késszurással végzett a vezérigazgatóval. Az egyik szúrás Ivanofot a szívében találta és rögtön halált okozott.

**IDŐJÁRAS.** A meteorológiai intézet jelent: Hideg idő várható egyes helyeken havazással. Temesvárott tegnap reggel fagypont körüli hőmérséklet volt, amely délig három fok melege emelkedett, este felé újból hidegebbre vált az idő.

**Pacha püspök a fővárosban.** Pacha Ágost püspök tegnap délben Bukarestbe utazott, ahol résztvesz azon a bucsuünnepségen, amelyet a romániai püspöki kar és a diplomáciai testület Dolci pápai követ távozása alkalmából rendez.

Ne hanyagolja el a szeméit!  
**Szemüvegek nagy választékban**  
**TEJNOR FERENC és Tsa**  
optikai üzletében  
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

**Negrea ezredes leányának esküvője.** A temesvári anyakönyvi hivatalban tegnap kötött házasságot Negrea Viktor ezredes, a temesvári hadkiegészítő parancsnokság vezetőjének csillogó szépségű leánya, Negrea Felicia, Farcașanu Miklós temesvári ügyvéd. A polgári esketést Nicolae vici Pál dr. alpolgármester végezte, míg házassági tanuk Joannes Viktor dr. temesvári közjegyző és Negrea Kamil kolozsvári egyetemi tanár voltak. A fiatal párt a szerencsekiváratok özönével keresték fel.

**Menyasszonyi kelengyét** legjobb minőségben eredeti engrosáron vásárolhat Dornhelm Jenő divatruházában I., Börze-utca 2.

**Ujabb százötven munkást elbocsátottak.** A grivical eseményekkel kapcsolatos vizsgálat során tegnap százötven munkást bocsátottak szabadon. Még kétszáz munkás van letartóztatásban, részint a Malmaison-kaszárnyában, részint a rendőrségen.

A magyar ifjuság bája a tovatűnő farsang  
legszebb, leghangulatosabb és leglátogatottabb  
mulatsága volt

Pazar ünnepi köntöst öltött tegnap a Magyar Ház a magyar ifjuság bája tiszteletére. Valóságos fényzőn fogadja a belépőket, meleg, derűs hangulat, gondtalan bái hangulat fogja meg azt, aki a Magyar Karneválon felejteni akarja a hétköznapi gondját-baját. Tarka színek cikkáznak, reflektorok ontják fényüket. Fent a színpadon a jazz-band rendezkedett be. A színpad előtti bárput csábító italok és választékát kínálja. Francia pezsgőtől szilasi borig mindent lehet kapni az izléses sőtésben. A földszinten hatalmas asztalok görnyednek a finom enniálóg sulya alatt. Itt dr. Koblissek-Berkeszy Ilona vezetése alatt özvegy Gasparez Vilmosné, Molnár Sándorné, Krausz Istvánné, özvegy Ágh Józsefné, Halász Viki és Böske tevékenykednek. A hófehér asztalok körül frakkos pin-cérsereg sürgölődik, a sarokban Kálló Géza bandája hangol, a pártiroda intim kis éttermmé változott, ahol egy harmadik zenekar helyezkedett el. Az elsőemeleti teremben kerülték közszemlére a jelmezszepegyverseny díjai. Kilenc óra, érkeznek a vendégek. Lassan hőmpölyög az estélyi ruhás, jelmezés hölgyek csoportja a lépcsőn fel. Frakkok, szmokingok a nyomukban. Éjfél-tájban a hangulat tetőpontján van és a kakas már régen hajnal kukorékol, amikor a Magyar Házban még magasan áll a tánc.

A bálón képviselve volt a magyar társadalom lelkes együttese, a Magyar Párt, a Magyar Nőegylet és a Leányegylet. Szébbnél-szebb jelmez, álarcosok tarka tömege felejthetetlen képet nyújtott. A következő álarcosokat sikerült a rendezőségnek feljegyezni: Nagy Irma, Przbislavsky Edit, Dénes Erzsé, Mesterházi Nagy Dalma, Pi-

**Szentségkítétel a katolikus templomokban.** A püspöki székesegyházban a farsang utolsó három napján reggel hét órától este hat óráig szentségkítétel lesz. Vasárnap este hat órakor Wegling János kanonok prédikációt tart. A kerületi plébániatemplomokban szintén kiteszik a szentséget.

**Elbocsátott munkások bosszúja.** Jelentettük néhány nap előtt, hogy a győri textilművek igazgatósága bérkövetelésekből eredő nézeteltérések miatt a gyár nyolcszázötven munkását azonnali hatállyal elbocsátotta. Tegnap a munkások egy nagyobb tömege megjelent a gyár városi üzlete előtt és pillanatok alatt röpcédulákba göngyölt kövekkel bezúrt az összes kirakatokat. A rombolók azután elmenekültek és a rendőrségnek mindössze kettőt sikerült közülről elfogni.

**Baleset a tornaórán.** A temesvári állami német reál gimnáziumban az egyik tornaórán súlyos baleset történt. Pentz Miklós, a középiskola első osztályának tanulója a tornateremben olyan szerencsétlenül esett le, hogy balkarját törte. A mentők a gyermekkorházba szállították.

nerre Vilma, Kovács Mariska, Endresz Mady, Hirschl Irén és Mancsi, Engel Endre, Weszely Bimby, Mühlberger Gizi, Ehling Vilma, Schnitzár Baba, Langer Loly, Tutencu Irma, Gergely Jolán, Szentetra Elli, Kutty Vilma, Török Klári, Frohman Sári, Meskán Olga, Friedmann Regna, Stéber Gabi, Deimusz Rózi, Nawra Loni, Féhn Ella, Püllök Pista, Kosara Margit, Palotás Irén, Huszmüller Katica, Dobroszlavszky Nusi, Oberst Irén, dr. Mark Antonia, Kimmel Elli, Thoman Bözsi, Becker Ancsi, Gálffy Juci, Nagy Mariska, Dumok Gabi, Czinczár Lujzi, Szubotzky Aranka, Eröss Emma, Fillingner Kata, Hillerich Matild, Vanatovics Elza, Schäffer Zsuzsi Joanovics Gertrud, Wiedmann Emma, Ilus és Irén, Bickl Ancsi, Bantz Mancsi Baba, Gyorgyevits Mici, Varga Vera, Szabó Irén, Berecz Ilus, Kuncz Olga, Hauser Elza és Irén, Szabó Franziska és Ilonka, Stern Annus, Bohn Magda, Dugácsi Aranka, Berger Lonci, Cserna Ilonka, Szűcs Erzsé, Cuczor Baba, Oláh Babi, Ferenczi Babi, Hermann Margit, Décsi Ancsi, Spiedler Mancsi, Packi Baba, Bonn Mariska, Ellbogen Juci, Muntean Roxane, Szalay Olga, Eder Magda, Kovács Rózi, Patkó Irén, Grünwald Irma, Hegyer Grete, Kocsis Eszter, Paul Mária, Messer Magda, Suits Olga, Grasz N., Frater Panni, Gergely Berta és Vilma, Fráter Bözsi, Rác Ilonka, Daum Magdus, Krisztics Béby, Lázár Bözsi, Zapp Pönczi, Movrin Klári, Katona Ida és Berta, Vitán Sári és Irma, Volker Anna, Harsányi Bimbi, Flauder Margit, Radivojevic Eta, Molnár Mária, Birtler Cica, Balványi Vera, Schäffer Csöppi, Wolf Pippi, Ott Istványa, Tóth Bözsi és Olga, Hauschild Vera, Kohn Jolán, Seifeld Hilda, Vajda Margit, Czirkák Erzsé és még sokan.

**A kisántant szövetség a belgrádi parlament előtt.** A belgrádi szkupstinában Jetics külügyminiszter tegnap este betérjesztette a kisántant új szerződésének szövegét. A parlament bizottságot küldött ki azzal, hogy hétfő estig készítse el jelentését.

**Olcsóbb lett a városi tej.** A város vezetősége a városi tejközpont tejének árát literenkint egy leiel leszállította. A pasztörizált tej literje magánosok részére az eddig 7 leiel helyett 6 leibe, a vizsontarúsítottok részére 6 leiel helyett 5 leibe kerül. Az új tejár március elsején lép életbe.

**Ha szereti egészséget, csakis természetes vegyítiszta buziási szénsavval telített „HERCULES” szikvizből igyék.** Cim: Hercules szikvizgyár, Temesvár-Erzsébetváros, Str. Jon Vasii (Rezső-utca) 1. szám. Telefon: 20-22.

**Nem tudnak elhelyezkedni.** László Andor és Major Kató, a népszerű színészpár, akik valamikor a temesvári közönség kedvencei is voltak, nem képesek Budapesten elhelyezkedni. László Andor egy cukrászdában énekel, míg a szőke Major Kató a Newyork-bár liliputi revüjében játszott. Most mindketten Kecskemétre szerződtek.

**A prágai jéghockey mérkőzésén** tegnap Kanada győzött Csehszlovákia felett 4:0 arányban és Amerikát győzte Ausztriát ugyancsak 4:0 arányban. A világbajnokság döntője február 11-én lesz Kanada és Amerika között.

**NATHA**  
INFLUENZA, GRIPPE ELLEN VÉD  
**ANAC**  
Fertőtleníti a száját

**A konverzió határidejének** múlt tizenöt év. A Nemzeti Bank és a kárpát-huzamos dolgozó elkészítette a konverziós javaslatot, amelynek az intézkedése, hogy az adósságok összevontatlanul meghagyják. Az új javaslatot csak a kamatot fogják lényegesen csökkenteni. Arról van ugyanis szó, különböző adósságok után külön kamatot szednek, amely a Nemzeti Bankkor kamatát két-három százalékkal haladja csak túl. Számos esetben a kamatsökkentés ötven százalékos, azoknál az adósságoknál, amelyeknek az 24 százalékos kamatot szednek. A határozat kimondja, hogy a konverzió határidejének minimuma 15 év, maximuma pedig 20 év.

**Régi magyar vigjátékíró** Budapesten tegnap meghalt a múlt század előtti évek ismert humoros írója, Károly Uray, aki hetvenhat esztendősen, évtizedeken keresztül szentelt a Mátyás diák című elclapot kívül jelentős színpadi sikert ért szárszerzem és Virágfakadás című játékaival is.

## Szerkesztői üzenet

P. E. Storeanu. Ön a Vestulban ügyszobámból festékpazarlással rendezésbályok után kiált, — autóra au cuvantul és in atentiunea autor noastre felszólítással — mert közöltük, hogy a horvát emigránsok tiltakoznak a kisántant-szövetségnek a horvát nyelvben való megkötése ellen. Ezen hírre amelyet egyes temesvári, erdélyi, sőt resti lapok is, időrendben előttünk vették meg, előttünk közölték. Ön az ellemesség vádját emeli a Déli Hírlap Ostromállapotos gesztussal mutatva, hogy ime „igy” informáljuk olvasóinkat. Nem tudjuk, hol végezte az újságitíró, de tény, hogy sem a Vestulhoz nem iratkozhatunk, sőt a vábbképző tanfolyamra. Sem hűségünkkel, sem többoldalas családi ménybeszámolókkal nem tölthetjük a lapot, mert olvasóinkat kell kiszolgálnunk és nem vállalhatjuk a Leibjournal — tus dolga — szerepét. Viszont olyan szemközletünk, mint a Vestul „Hon” című legutóbbi cikkében, mert ezt a tiltja. Ennek a cikknek is a harszólója, valószínűleg azért, mert ne gyünk szolgáltrakész uszályhordó kormányoknak és a kormánypart klikkjének. Erezük a szelet és tudjuk, honnan fúj. Bizonyára észreveszik a ságok is, amelyekhez intézi, hogy ne magával ózondus fuvalmat. Eszerint kelik majd ők is. Mi is.

## Iparművészeti

kézzel varrott

## keztü - tanfolyam

nyitottam és egyben az  
finom, szépséggel előállított  
valamint divatlap szeri  
munkáját vállalom!Érdeklődni lehet Temesváriknál  
**Hönig**, Gyárváros, Iskola-u. 7.  
Lugosiaknak: Valderné, Facsák  
utca 81. szám.

## Szép választékos raktár

keleti, belföldi szönyegeken, minden méretben, — 3x4 méter  
teres valódi perzsaszönyegek már 16.000 leitől feljebb. Valódi kristály  
szervizek. Gyönyörű gobelinek, valódi ezüstök, tálcsák, író- és egyéb  
készletek. Értékes márkás porcellánok, bronzok és márványok. Antik-  
és modern burtok. Komplet szobák és különálló darabok. Értékes  
szőrmeboák és még sok felsorolhatatlan egyéb tárgy.

Vevő vagyok mindenre

**FISCHHOFF, Belváros, Corvin Mátyás-utca 6.**

Telefon 18-09

Fischer-ház

Telefon 18-09

első farsang. A farsangnak is szakad immár. Itt az utolsó hánapja. Még csak vasárnap, hétfőn addig áll a mulatság, a dinom-dán aztán ránkvirrad kaccenjamme-angulatával a hamvázó szerda. A napig meg nagy a vigasság, jön a szánom-bánom. A farsang én nem volt olyan hangos, mint esztendőnkben, de lehetőleg min-elkövettünk, hogy feledjük az élet moroságát. Néha sikerült is ez nyóra, egy-egy bái éjszakára.

**Postafőfelügyelő.** Az erzsébeti Batthyányi-utca 2. szám alatti rövid szenvedés után, ötvenhét évében meghalt Schmorl Oszkalgalmazott órnagy és postafelügyelő Ravatalánál özvegye, született Vilma, leánya Schmorl Edit képviselő és nagyszámu rokonságának. Holttestét ma délután félóra józsefvárosi temető kápolnájá-ezik örök nyugalomra.

**Sziklai József dr. vizsgálati fogságát.** Megirtuk, hogy Sziklai József dr. ügyvédet óvadéksikkasztja miatt a vizsgálóbíró vizsgálati helyezett. Az ügyvéd letartóztatágnap foglalkozott a temesvári török vádtanácsa, amely a vizsgálóbírók megváltoztatta és elrendelte Sziklai dr. ügyvéd szabadlábra helyezését. Sziklai József dr. azonban az éjszakát fogházban töltötte, mert az ügyészség nem döntött, hogy a vádtanács elfogadja-e, vagy pedig felebbent be a határozat ellen.

**Rezonanzó teadélutánját tartja a Kavasárnap délután 5 órakor a Párban,** melyre pontos megjelenést rendezőség.

**Elmentkezett ismét az irredenta Mária-radnán az elmúlt évben alane az ifjusági egyesület,** amely állás célokon kívül a román-magyar és kimélyítését tüzte zászlajára. Egyesület havonként egyszer nagyszámú előadásokat rendez, melyek műsorán román és magyar harabok szerepelnek. A tagok egyrómán nemzetiségű, sőt az elnök román, mégis az illetékes hatósággal gyanusítják az egyesület vezetőjét, hogy irredenta munkát fejt ki ért a legutóbbi műsor előadást nem is engedélyezték. A nevétségek tisztázására az egyet vezetősége felsőbb helyen tesz lépéseket.

**ÖRÖM**

AZ EMBER ÉLETE,  
A RENDES AZ EMÉSZTÉSE



**MARTIN** AZ ENYHÉ, BIZTOS ÉS  
OLCSÓ HASHAJTÓ

**Az orsovai katolikus legényegylet** sikerü rekrutabucsut rendezett be-ülő tagjai számára. Első számként eitsch József plébános Rekruta-su című egyfelvonásos szindarabját ak elő a műkedvelők. Kleitsch plébá-megható szavakkal bucsuztatta a onulókat, akiknek nevében K o r o m-ó, a legényegylet volt elnöke, köszön-eg a bucsuztatót. S i c h t l Péter ez-n Schiller Die Bürgschaft című köl-ényét szavaltta el, majd magyar egy-onásos zárta be a műsort, amelyet gelig tartó tánc követett.

— **A liberálisok és a rendtörvény ki-  
szélesítése.** A liberális párt parlamenti  
frakciója ülést tartott, amelyen megvi-  
tatták a Marzescu-féle törvény ki-  
szélesítésére vonatkozó javaslatot. Dön-  
tést még nem hoztak arra vonatkozólag,  
hogy a párt ezzel a javaslattal szemben  
milyen álláspontra helyezkedik, valószí-  
nű azonban, hogy a liberálisok ennek a  
törvényjavaslatnak a parlamenti vitája-  
ban nem vesznek részt.

— **Józsefvárosi háztulajdonos halála.**  
Luxeder Guidó, temesvári háztulaj-  
donos rövid szenvedés után hetvenhét  
éves korában, a józsefvárosi Eötvös-  
utca 14. szám alatti lakásán meghalt.  
Halálát leánya, Luxeder Vilma, férjzett  
Cseh Józsefné, veje Cseh József pénz-  
ügyi tisztviselő, unokája ifj. Cseh Jó-  
zsef, unokaöccsei Tordai József, Tordai  
Antal és Tordai Rezső, unokahuga Tor-  
dai Rózi és kiterjedt rokonság gyászol-  
ja. Temetése ma délután félhat órakor  
a gyászházból megy végbe.

— **Dragoi Szabin új operája.** A buka-  
resti O p e r a tegnap kezdte meg Dra-  
goi Szabin temesvári zeneszerző Con-  
stantin Brancoveanu című zenedrámájá-  
nak próbáit. Az opera bemutatója április  
hóban lesz. Vezényelni G. G e o r g e s c u  
főzeneigazgató fogja.

**Svábhegyi**  
Magasleti  
diéta  
gyógyintézet.  
**Szanatórium**  
már napi 18 P-ért  
a legelőkelőbb környezetben legelőke-  
tesebb sanatóriumi ellátást nyújt

— **Nem szűnik meg a lippai kereske-  
delmi iskola.** A lippai felsőkereskedelmi  
iskola gazdasági tanácsa élénk érdeklő-  
dés mellett most tartotta évi közgyüle-  
sét, amelyen B o c u Szevér, a tanács el-  
nöke közölte, hogy sikerült a kormány-  
nyal a még az előző kormány idejében  
elhatározott felosztató végzést vissza-  
vonatni. Így a lippai felsőkereskedelmi  
iskola nem szűnik meg, hanem annak  
fentartására szükséges összeget a jövő  
évi költségvetés keretébe ismét felve-  
szik.

— **Leleplezett kommunista sejt.** A  
konstanci rendőrség tegnap délelőtt  
egy kommunista sejt működéséről rá-  
ntotta le a leplet. Számos egyént — kö-  
ztük több nőt is — letartóztattak. Megál-  
lapították, hogy ez a kommunista sejt  
intenzív összeköttetést tartott fenn  
oroszosági kommunistákkal.

\* **Jó ellátás, kényelem, gondosság Bu-  
dapestben a P a r k-nagyszállodában, a  
Keleti pályaudvarral szemben.** Leszállí-  
tott árak. — E lap előfizetőinek 20 szá-  
zalékos engedmény.

— **A cselédeány hamis százasa.** Teg-  
nap délelőtt az egyik belvárosi bank  
pénztáránál megjelent M u c s i Mária  
huszonkét éves zsebelyi cselédeány és  
egy százeleest akart felváltani. Amikor a  
pénztáros a százeleest a kezébe vette,  
nyomban megállapította, hogy a pénz-  
hamis. A bankszolga akkor rendőrt hi-  
vott, aki a cselédeányt bekísérte a rend-  
őrségre, ahol a leány elmondotta, hogy a  
pénzt Billéden, vagy pedig Temesvárott  
kapta a volt gazdájától. A rendőrség  
megindította a nyomozást.

## Kabát-, kosztüm- és ruhaszövet ujdonságaink tavaszra megérkeztek! **FORTUNA** divatnagyrúhá, Gyár város.

**MATINÉ** a Magyar Ház nagytermében  
vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a Magyar  
Dalárda közreműködésével.

— **Vasuti munkások bérleszállítását  
visszavonták.** A Buzu és Nehoisai kö-  
zött levő magánvasutttársaság munkásai  
az igazgatóság által eszközölt bérreduk-  
ció miatt panasszal a munkaügyi minisz-  
teriumhoz fordultak. A vasutttársaság  
erre az eszközölt felmondásokat vissza-  
vonta és megígérte, hogy a bérleszállí-  
tást is revízió alá veszi.

— **Színész lesz az olimpiai vívóból.**  
P e t s c h a u e r Attila, a kiváló magyar  
olimpiai vívó, színészpályára lépett. Elő-  
ször egy nagy szórmeceg cégjegyzője  
volt a világban, azután egy amerikai  
autóképviselőnél kapott vezetőállást,  
most pedig egyik nagy pesti kabaréval  
folytat tárgyalásokat felleptetése cél-  
jából.

— **Román gőzös balesete.** Linzből je-  
lentik, hogy a B r a t i a n u Vintila ro-  
mán gőzös a Dunán Asachnál nekiment  
egy sziklának és léket kapott. A gőzös  
súlyedőben van. Megmentésére alig le-  
het gondolni.

\* **Orvosi hír.** Dr. K e l l e r fogorvos,  
március elsejétől Posta-u. 2. szám alatt  
rendel.

— **Fogházra ítélték a bécsi Abend  
szerkesztőjét.** A bécsi A b e n d című lap  
felelős szerkesztőjét tíz napi fogházra  
ítélték közérkölc ellen elkövetett vét-  
ség miatt. Az Abend nemrég egy cser-  
novic lap cikke alapján megírta, hogy  
Csernovicban a rendőrség milyen ember-  
telenül bánik a letartóztatott emberek-  
kel és hogy a nőket meztelenre vetkőz-  
tetik és úgy verik meg őket. Az Abend  
cikkének egyes kitételei miatt indult  
meg az eljárás és ez vezetett a szerkesz-  
tő elítélésére.

\* **Konyhaberendezési tárgyak,** al-  
paca evőeszköz és asztali tárgyak,  
finom acéláru mélyen leszállított árban  
kaphatók S c h e r t e r vaskereskedésé-  
ben, Temesvár, Belváros.

— **Bombát küldtek a londoni japán  
követnek.** A londoni japán követségre  
tegnap egy postacsomagot hoztak. A kö-  
vetnek a csomag gyanus volt és azt át-  
adta a rendőrségnek. A rendőrség óva-  
atosan bontotta ki a csomagot és megál-  
lapította, hogy abban egy veszedelmes  
bomba volt elrejtve. A bombát ártalmat-  
lanná tették és a postacsomag feladója  
után megkezdtek a nyomozást.

— **Régi ellenfelek leszámoltak egy-  
mással.** D e h e l e a n Viktor, 32 éves re-  
sicai munkás és P u r g á r János, 36  
éves resicai gyári kapus, akik régi ellen-  
ségek, összeszólalkozásból kifolyólag  
összeverekedtek. A dulakodás hevében  
Purgár kést rántott és ellenfelének nya-  
kán sulyos sebet ejtett. Deheleant vál-  
ságos állapotban a gyári kórházba szál-  
lították, míg ellenfelét a rendőrség be-  
kísérte az oravicai ügyészségre.

**A CSIKAGOI POLGÁRMESTER  
HALDOKLIK.** Csermák csikagói polgár-  
mester, akit Roosevelt elnök merénylő-  
jének golyója talált, tegnap óta agóniá-  
ban fekszik. Állapota rohamosan rossz-  
szabodik, a szív működés felmondja a  
szolgálatot és a beteget már csak oxigé-  
nzel és kámforinjekciókkal tudják  
életben tartani. Ha Csermák meghal, így  
a merénylő aligha ilheti le a nyolcvan  
évi feyházat, mert villamosszékbe ilte-  
tik.

— **Borah szenátor Romániába jön.** B o-  
r a h amerikai szenátor, aki a tavasszal a  
krízis tanulmányozására Európába jön,  
tíznapig Romániában fog tartózkodni.

— **Pénzhamisító bandát keresnek.** A  
lugosi rendőrség újabb feljelentés alap-  
ján egy vidéki pénzhamisító banda lelep-  
lésén fáradozik. B a r b u Mária pa-  
raszttasszony ugyanis feljelentést tett  
S u b a Aurél gazda ellen, aki a tőle vá-  
sárolt holmikért két hamis százelees érc-  
pénzzel fizetett. A lugosi rendőrség, a  
mely dicséretes munkával már eddig  
számos pénzhamisító bandát tett ártal-  
matlanná, most megindította a nyomoz-  
ást.

— **Fej-, váll- és ágyékrheumánál,**  
idegfájásoknál, szagatásnál és zsábá-  
nál a természetes „Ferenc József” keser-  
víz rendkívül hasznos háziszser, mely  
kora reggel egy pohárral bevéve, az  
emésztőcsatornát jól kitisztítja. Egyete-  
mi klinikákon szerzett tapasztalatok ta-  
nusítják, hogy a valódi Ferenc József  
víz gyors és biztos hatású, kitűnő gyom-  
or- és béltisztító szer. A Ferenc József  
keservíz gyógyszerárakban, drogéri-  
ákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Száz csavargót fogtak egy razzán.**  
A lugosi rendőrség néhány nap előtt éj-  
szaka razzát rendezett, amelyen közel  
száz csavargót fogtak el. A csavargók  
szokatlanul tömegesen gyűlnek össze  
Lugoson, ahol pedig a rendőrség sűrű  
razziák rendezésével nagyobbrészt el-  
fogja őket és azután illetőségi helyükre  
toloncolják a csavargókat.

— **A rónáci halálos vasuti katasztrófa  
mellékhatása.** A temesvári törvényszék  
tegnapra tüzte ki J a n c u Demeter te-  
mesvári vasuti műhelyfőnök ügyében a  
főtárgyalást. Jancu Demeter a rónáci  
vasuti katasztrófa ügyében tartott egyik  
törvényszéki tárgyaláson burkoltan az-  
zal gyanusította meg N i c o l a u Kon-  
stantin ügyvédet, C s e r n á k András  
váltókezelő védőjét, hogy a báziai vá-  
gány kihelyezése napján történt kisik-  
lásról tudott és azt előkészítette. A gy-  
anusítás miatt Nicolau ügyvéd pert indi-  
tott Jancu Demeter mérnök, műhelyfő-  
nök ellen, aki azonban a tárgyalás meg-  
kezdése előtt sajnálkozását fejezte ki és  
bocsánatot kért az ügyvédtől, aki erre a  
pert visszavonta.

Ma este pontosan 9 órakor a  
**Városi Színházban**

**Shuk Lajos Szatmári Tibor**  
zongorázik

El kell jöjjön! Ha siet még kap jegyet a Városi Színház pénztáránál.  
Mérsékelt árak.



**Rádió**

Február 27. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Román és né. 7.25: A rádiózenekar hang- 8.40: Gramofonzene. 9: Román zene. 9.45: Trió hangversenye. Kávéházi zene. Budapest. 10.15: Zenekar hangversenye. 1.5: Néni énekel és Kötsky Jolán gordonka. 2.30: Testnevelési tanfolyam. 4.30: A rádió diáklőrlője. 5: Gyakornok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Életrajzok a filmen. Lohr Ferenc előadása. 7: J. Zoltán írói hagyaték. Kárpáti előadása. 7.20: Cigányzenekar hang- 8.30: Bozay Margit felolvasása. Filharmoniai társaság hangversenye. 9: A rádiózenekar hang- 10.30: Könyvzene. 1.40: Gramofonzene. 2: Könyvzene. 8.30: Jugoszláv népdalok. 9.10: Hangképsorozat az éjszakával. 10.35: Jazz-band. Belgrád. 11: Könyvzene. 1.5: A rádiózenekar hangversenye. 4: Gramofonzene. 5: A rádiózenekar hangversenye. 8: Gramofonzene. 9: Zongorahangverseny. 10: Cigányzene. Berlin. 7.10: Dalok. Gramofonzene. 9.15: Fuvószenekari hangverseny. 1 óra éjjelután: Könyvzene. 9: Zongorahangverseny. Gramofonzene. Langenberg. 9: Könyvzene. 11.30: Táncczene. Milánó. 8: Könyvzene. 9.30: Kamarazene. 11: Könyvzene. München. 8.5: Tréfás játék a szaxofonon. 9: A Marica operett előadása. 11.45: Gramofonzene. 12.30: Táncczene. Prága. 8.40: Harangverseny. 9: Wagner-dalok. 10: Vonósnégyes játéka. 11.15: Modern zene. 9: Gramofonzene. 9.45: Könyvzene. Utána dalok. Strassburg. 7: Könyvzene. 8.30: Gramofonzene. 10: Vigetelő előadása. Stuttgart. 8.30: Szimfonikus hangverseny. 9.30: Tarka-est. 11.45: Könyvzene. Varsó. 7.40: Táncczene. 9: A rádiózenekar hangversenye. 10: Könyvzene. 11: Könyvzene. 12: Könyvzene.

Kedd, február 28. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román és könnyű zene. 7.25: Szórakoztató zene. 8.40: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. 10.15: Zenekar hangverseny. Budapest. 10.15: Szalonzenekar hangversenye. 1.5: A rádió házikvintettjének hangversenye. 3.45: Hírek. 5: A kolozsvári színház. Heltai Nándor előadása. 5.45: Hírek. 6: Az opera zenekarának hangversenye. 7.40: Cigányzenekar játéka. 8.30: A mult esztendő magyar drámatermése. Kéky Lajos dr. előadása. 9: Száz év előtti farsang. Isoz Kálmán dr. előadása zenével. 10: Hírek. 10.15: Farsangi kabaré. Bécs. 12.30: Zenekar hangverseny. 1.30: Szórakoztató zene. 2.10: Gramofonzene. 4.20: Olasz operariák. 5.55: Táncczene. 9.45: Szimfonikus hangverseny. 11.15: Jazz-band. Belgrád. 12: A rádiózenekar hangversenye. 1.5: Gramofonzene. 4: Gramofonzene. 4.30: Népdalok. 5: Zenekar hangverseny. 8.30: Hegedű- és zongoraszonáta. 9.10: Klarinét

hangverseny. 9.40: A Pillangókisasszony című opera előadása. Berlin. 7.5: Brácsahangverseny. 8.10: Berlini farsangi-est. Frankfurt. 8.30: Lehár: Clo-clo operett előadása. 10.30: Tarka-est. Lipcse. 8.30: Német népdalok, utána Hitler birodalmi kancellár beszédének közvetítése a lipcsei vásár megnyitására. 10.25: Tarka-est. Milánó. 8: Gramofonzene. 9.30: Operett-előadás, utána táncczene. München. 8.5: Vidám zene. 8.40: Farsang utója a sváboknál. 9: Tarka farsangi-est. 10: Gramofonzene. 11: Zenés játék. 11.45: Vidám-est. Prága. 11.15: Farsangi kabaré. Róma. 9.15: Gramofonzene. Strassburg. 7: Jazz-band. 8.30: A rádiózenekar hangversenye. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Farsangi műsor. Stuttgart. 8.30: A Clo-clo operett előadása. 10.30: Farsangi-est. Varsó. 7.25: Kávéházi zene. 9: Könyvzene. 10.5: Enek és zenekari hangverseny. 11.15: Gramofonzene. 12: Táncczene.

Nő a munkanélküliség Németországban. Németországban ez év február tizenötödikén 6,047.000 volt a munkanélküliek száma. Január harmincegyedikétől február tizenötödikéig 33.000 ember lett munkanélküli. A nagymalmok sérélméi. A bukaresti nagymalmok küldöttsége tiszteltt Lugojeanu ipari és kereskedelemügyi miniszter előtt, akinek előadták, hogy a nagymalmokra. sérélmés a kormány azon intézkedése, amellyel az ugynevezett parasztmalmokat mentesítette a forgalmi és a fényüzési adó alól. Így ezen kategóriába tartozó malmok a legnagyobb könnyedséggel csinálhatnak konkurrenciát az adókkal súlyosan nyomorított nagymalmoknak, amelyek több embert foglalkoztatnak, mint a falusi törpe vagy középalmok. Lugojeanu miniszter megígérte, hogy beható tanulmányozás tárgyává teszi a nagymalmok sérélmét.

**Internationale Waren-Clearing Gesellschaft „Cagero“ S. A. R.**

nyugati képviselő: Temesvár, Jenőherceg-utca 10/a, telefon 1-35 legrövidebb idő alatt szerez be legális importdevizákat.

A temesvári gabonapiac irányzata az elmúlt héten változatlanul üzletelen volt. Minden vételi kezdeményezés hiányzott, szombaton néhány vagon tengeri kelt el 150 leles árban Mármaros és Erdély felé. Az árak lemorzsolódása a tengeri kivételével egyre tart. A tegnapi árak a következők voltak: óbuza 77/78 kg. 640 lei, ubuza minőség szerint 70 kg. 585 lei, 72 kg. 600 lei, rozs 475 lei, árpa 290 lei, zab 230 lei, újitengeri 145-150 lei, ótengeri nincsen, muharmag 130 lei, köles 160 lei, napraforgómag 340 lei, tökmag 500 lei, lucerna 27-30 lei, lóheremag 20 lei, burgonya woltmann 175 lei, őszi róza 210 lei, nyári róza 240 lei, korpa zsák nélkül 135 lei, liszt 30/70-es kismalmi zsákkal 930 lei, 4-es kenyérliszt zsákkal 900 lei, lábliszt zsák nélkül 175 lei száz kilónként a bányásági feladóállomásra. (Pór A.-cég jelentése.)

**Közgazdaság**

**A liszt és kenyér ára nem változott, a marhahús valamivel olcsóbb lett, a többi hús nem**

A város ideiglenes bizottsága az ármegállapító bizottság javaslata alapján meghatározta a liszt, kenyér és a hús új árát. Különként az egységes liszt ára nagyban 9.30 lei, kicsinyben 10 lei, az egységes lisztből sült kenyér kilója 10 lei, egységes liszt és rozsliszt keveréséből sült kenyér kilója pedig 7.50 lei. Tehát a liszt és kenyér ára nem válto-

zott. A húsáraknál a marhahús ára különként egy leiel olcsóbb lett és jelenleg a következő: első osztályú marhahús 16 és 17 lei, másodosztályú marhahús 11 és 12 lei. A disznóhús ára változatlan maradt és pedig különként 20 és 22 lei, karaj 27 lei, nyers szalonna 22 lei, zsír 25 lei, töpörtü 20 lei, kocsonyahús 12 lei. A borjúhúst nem maximálták.

Az államvasut új teherárutarifája, amely a jelenleginél jelentősen olcsóbb lesz és amelyet április elsején akartak életbe léptetni, technikai akadályok miatt csak április 15-én lép érvénybe. Az új tarifát tervezetét még egyszer lényegesen átdolgozzák. A román-magyar áruforgalom szabályozása. A román-magyar clearing-tárgyalá-

sokon Lugojeanu kereskedelmi miniszter is résztvesz. A tárgyalások különben nem kizárólagosan a clearing-szerződés meghosszabbítására, hanem a két ország közötti áruforgalom szabályozására is vonatkoznak. Románia részéről elsősorban az a törekvés nyilvánul meg, hogy fájának Magyarországon piacot szerezzen.

**Zsidó Nőegyleti bál helyett — Pollák (Polly) Ági fellépte a városi színházban**  
**Szerdán, f. évi március hó 1-én este fél 9 órakor**  
**Szendrei Mihály szinigazgató rendezésében**

**Erdős Pál két éve**

A Deli Hirlap eredeti regénye —  
 szerkesztette: CSERESNYÉS SÁNDOR

25. folytatás.

Az arany után vetette magát Erdős és észrevette az Életet. Azt az életet, amelyet elzártak előle gyermekszobájában. Ősz feje és a család, a családnak a hitnél is szilárdabb jelmondata: a születés. Megtanult levegőbe számolni, a kezekkel játszani és beleszólni, ha hamezei siberek vitatkoztak, hogy hol a levegőbbek a lehetőségek, a cseh háznál, vagy a lengyelnél... Erdős Pált szerették Bukarestben. A nevét ismerték, mert az Egyesült Nemzetek rengeteg vevője volt, akik mind megismerték begavári tartózkodásai alkalmával Erdős Jenőt. Ezekhez járt és a k viték társaságba. Ezek már más embereké váltak, mint amilyenek volt azelőtt. Félábrában Párisban voltak, félábrában Zürichben. Ahol kedvezőbb volt a helyzet. Repülőgéppel megindultak, hiszen a nagy profit megengedte. Hatványozottan behozták

ők egy párisi ut költségeit és a Flèche d'Orient negyedannyi időt sem vett igénybe egy párisi kirándulás alkalmával, mint az orientexpress.

Egy Calea Victoriei klubban találkoztak az erdélyiek. Persze a krémje. Illetve a középgarnitúra. A nagykeresők azok belekerültek a főváros legfelsőbb rétegébe és a világ minden kincséért sem ismerték volna már meg Hispánikából hasonszöru cimboráikat. Elfelejtették társaikat és a milliót, ahonnan startoltak. Ki tudja miért. Soepkez, aki a legmagasabban mászott fel az uborkafára az összes nagykeresők közül, a Soepkez, aki valahonnan Aradmegyéből lendült neki a szenátorságnak és vezérigazgatóságnak, elfelejtett magyarul, mindent elfelejtett és Casa Nationalat épített kerületében, ahol megvásárolták. Hatszáz milliót vagyonnal vonult vissza a Marmorosch-Blank bukásából. Vagy a doktor Cheverek, akik Kövérből cheveredtek regáti bankkapacitássá és kerekre tágult szemmel hüledztek, ha magyarul szólította meg őket valami tájékozatlan hivatali alantas, vagy komitens.

Ezek nem jártak a Pax klubba. A Soepkez és a soepkezek. Ezek házhöz

jártak. A Tabacovici házhöz, meg a Blank házhöz, vagy az Ély Bercovici házhöz. Talán a Bratianu házhöz is, de ez nem biztos.

Nemzeti parasztpártékhöz bejárásuk volt, sőt ott nagy fiuk voltak. Ez volt a legtejeje. Középen voltak a Pax Club és csatolt részei, az Erdélyből leszármazottak, a regáti, főleg zsidó, értelmiség és bankokrácia, a román hivatalnokai kar krémje. Pár nempolitizáló intellektuel. A fehér hollók. Azután a politikusok, illetve a politikából élők, szóval a háromnegyed város. Végül pedig azok, akikről nem szoktak beszélni, akik nem számítanak, mert ők csak ettették a fejős tehenet, azok, akik a mahalában laknak. Mindenféle vegyes népség, akik felszívárogtak a hazai bizonytalan éhhalál elől Bukarestbe, a biztosabb felfordulásba és ott maradtak nélkül belevegültek az óslakos rabszolgákba. És maradtak nélkül hasonlókká váltak.

Ezek az osztályokon kívül volt még egy osztály. A még le nem ülepedett kétes egzisztenciák kategóriája, az, amelyik ma Floreassan százezer leit tesz meg egy favoritra és magas rendszámú luxuskocsival száguldo a Chateaubriandba suppéra, oldalán a Duci egyik nagy

számjával, két hét mulva még megvág a tramvajon egy pollal, mert nincs már ebédkávéravalója sem és a Palatul Justitiei előtt alszik.

Nos, ezek az emberek adják meg a város pikáns oldalát, a földi paradicsomná avanszált Bukarest képét. Számukra tényleg földi paradicsom Bukarest. Ha a Lemaitre vagy a Cerchez embereit kérdeznék valaki, talán nem nyerne olyan kedvező képet. 1931 tavaszán.

Lázás előkészületek folytak az egész vonalon. Már napokkal előbb idegen katonai missziók érkeztek a városba és szorgalmasan szalutált lengyel, cseh, jugoszláv tiszteknek az esti korzón. Nyolcadikán főpróbát tartottak a plateau. Huszonkét zászlóalj gyalogság, katonai iskolák, a hadsereg valamennyi fegyverneme, lovasság, tüzérség, speciális csapatok óriási számban, ünnepi díszben állottak fel a plateau. A hangárokból kihúzták a repülőgépeket és a plateau szélére egy trombitás tőrzsórmester helyezkedett el és fújta a tisztelgést, amikor az uralkodó öccse hatalmas kísérettel megérkezett, hogy megismerje a parádé csapatait.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

*Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény*

Apróhirdetéseket felve  
Belvárosban: Déli Hírlap kiadó-  
tala, Szentgyörgy-tér 4. Gyár-  
ban: Kardos-trafik, Kossuth-  
Gránátos-utca sarok, Messia-  
Fő-utca 27. Józsefvárosban:   
trafik, Küttl-tér. A hirdetési  
den esetben előre fizetés

## Alkalmazás

**Ügyes szobaleány**  
ki a főzéshez is ért, éves bizonyítványokkal felvétetik. Belváros, Löffler-palota A), III. em. 1. (715)

**Perfekt kettlízönök**  
felvétetnek. Gyárváros, Fő-u. 39. (744)

**Megbízható minden**  
aki jól főz, éves bizonyítványokkal március 1-re felvétetik. Cim: Bulv. Carol 6, földszint balra. Jelentkezni lehet naponta 5 óráig. (755)

**Elárusító**  
lehetőleg a rövidáru szakmából felvétetik. Ajánlatok eddigi működéssel, nyelvtudással és fizetési igényekkel a kiadóba kéretnek „Ügyes elárusító” jelíggé. (756)

## Állást keres

**Intelligens**  
jobb leány, jó bizonyítványokkal, egész napra március 1-re gyermek mellé ajánlkozik. IV., Bonnáz-u. 19, ajtó 15. (762)

**SIEBOLD-BUTOR**  
felülmulhatatlan  
árban  
minőségben  
formai szépségben  
Timisoara, II., Táviráda-u. 19. Tel. 6-99.

## Adás-vétel

**100 tojásos költőgép**  
petroleum fűtéssel jutányosan eladó. Fratelia, III., utca 58. (717)

**Házhely**  
a 6-os villamos mentén eladó. Érdeklődni Városháza, II. em., ajtó 50. Szathmáry. (747)

**Alkalmi vétel!**  
Kinaezüst evőeszköz, porcellán étkezőkészlet, pohárkészlet, 3x4 belföldi perzsa, Singer varrógép és sok háztartási tárgy rendkívül olcsón. Közelebbi megtudható Láng Vály bizományi üzletében, I., Városháza-épület. (416)

**Cseresznyefa háló**  
ruganyos matraccal, ottomán, varrógép, alig használt, féregmentes, olcsón eladó. III., Tirol-utca 12, Szilágyi. (754)

## Azt a tüzfáját!

amire tillre szüksége van még nem szerezte volna be, úgy most a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fuvaremelésnek, még a régi áron vásárolhat!

Már 160 leitől kaphat egy méter jó tüzfát.  
**Salamon és Tsa**  
Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Begamalommal szemben. Telefon: 12-53.

**Kisebb bérház**  
olcsón eladó. Ugyanott 100/180 nagyságú ablak eladó. III., Kereszt-tér 2, 11. ajtó. (757)

**Ha bármilyen tárgyat**   
akar venni, vagy eladni, forduljon bizalommal hozzám. Bizományban garanciával, előlegnyújtással minden értéket átveszek. Fixre is készpénzért jó árakat fizetek. STERNBERG, Mercy-utca. (374)

**Zálogcédulát**  
törött aranyat legmagasabb árban vesz Löwinger S. és Társa, Belváros, Str. E. Ungureanu 1/a. (407)

## Butorraktár

eloszlataása miatt  
mélyen leszállított árak mellett,  
csakis R. WINKLER-nél  
Gyárváros, Buziási-ut 12. szám a TURUL cipőgyárral szemben.

**Fedett tejkoesit,**  
kukorica morzsolót vesz. erzsébetvárosi tejjgazdaság, Gyíroki-ut, a városi faiskolával átellenben, új villa. (766)

**Zsákvarrógépet**  
használtat veszek. Cim a kiadóban. (764)

## Lakás

**3 szobás lakás**  
fürdőszoba, mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó. III., Emmausz-u. 7. Telefon 2098. (695)

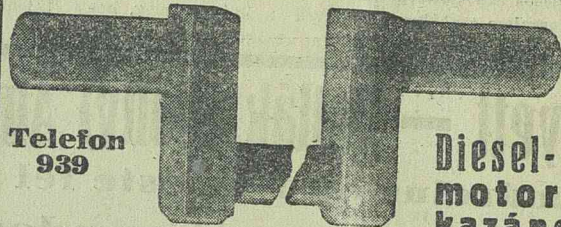
**Püspök-uti villában**  
1 szobás lakás mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (745)

**3 utcai szobából**  
és konyhából álló másodemeleti lakás igen olcsón kiadó március 1-re a Dóm-tér közvetlen közelében. Érdeklődni Belváros, Erzsébet-utca 11, a háztulajdonosnál. Telefon 3-23. (742)

**3 szobás**  
és 2 szobás modern balkonos lakás május 1-re, ujonnan épült házban kiadó. Belváros, Dóm-tér 3. Érdeklődni ugyanott. (748)

**Két szobás**  
teljesen modern udvari lakás a II. emeleten március 1-re kiadó. József-tér (Küttel-tér) 12. Közelebbit a házmeztérenél. (743)

**Modern 3 szobás**  
lakás villában május 1-re kiadó. III., Str. Decembrie 20/23 (Alkotmány-u.). (741)



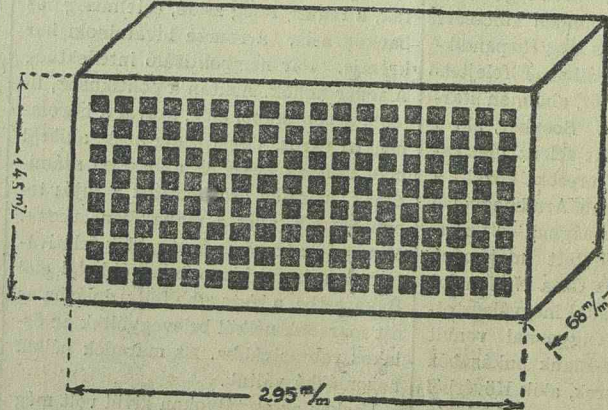
**Hegeszt**  
elektromosan

**Diesel-tengelyeket**  
**motorfejeket**  
**kazánokat stb.**

**Ing. MÁRKI vasöntöde és gépgyár**  
Temesvár, Str. I. C. Bratianu 10.

## A jelenkor legjobb, legtökéletesebb és legolcsóbb építőtéglája !!

„BOHN“ ultrasejtégla!



Rendkívül könnyű súlyu, amellett nagyobb súlynyomást bír el, mint a legjobb tömör tégl a Politechnikum hivatalos próbája 260<sup>2</sup> kg./cm<sup>2</sup> igazol. Aszámos légsejt folytán a viz-, hang- és hőszigetelés 50 százalékkal jobb mint a tömör téglánál. Sulya a tömör téglához arányitva 40%-kal könnyebb, tehát a fuvarmegtakarítás

óriási. — Tiszta zombolyai agyagföldből készült, garantált mészke és salétrommentes, nyersfalazáshoz kiválóan alkalmas. Mintát és árajánlatot ingyen küldünk temesvári képviselőink útján

**„BOHN“-művek, Jimbolia**



„O L L“  
elismert  
bebiztosított  
hatólagos  
megbízható  
több

## Különléte

„Baby salon”  
volt tulajdonosnője, Kugler Irén, mekruhavarrónó kéri tisztelt vevő hogy megrendelések átadása céljából megkeressék a Városi Sziveskedjenek felkeresni Láng Vály letében Városháza-épület.

Tisztelt hölgyek figyelmébe!  
Perfekt varróná a legolcsóbban minden szakmába vágó munkát, féműt, pyjamát, bluzokat, minden ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekruhákat, babakelengyét stb. Javítások gástanul és olcsón készülnek. III., rona-u. 18, jobbra első ajtó.

**Ondolás 15,**  
fejmosás 15, borotválás 8, hajvágás manikür 15, arcmassázs 25, arcgőz 25, hajszőkítés 60, hajfestés 150 lei, munkák, babaklinika legolcsóbban colinánál Timisoara, III., Dózsa-tér

## Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejzsappant, lilliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Émil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas”-hoz Belváros, Szent György-tér.